



viessmann
Modellspielwaren GmbH

Stellpult mit Rückmeldung ***Push Button Panel with*** ***Feedback Indicators***

5549

Betriebsanleitung ***Operating Instructions***

- (D) Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
Nicht geeignet für Kinder unter 14
Jahren! Anleitung aufbewahren!
- (GB) This product is not a toy.
Not suitable for children under 14
years! Keep these instructions!
- (F) Ce produit n'est pas un jouet. Ne
convient pas aux enfants de moins
de 14 ans! Conservez cette notice
d'instructions!

- (NL) Dit produkt is geen speelgoed. Niet
geschikt voor kinderen onder 14 jaar!
Gebruiksaanwijzing bewaren!
- (I) Questo prodotto non è un giocattolo.
Non adatto a bambini al di sotto dei 14
anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- (E) Esto no es un juguete. No
recomendado para menores de 14
años! Conserva las instrucciones de
servicio!

CE gemäß
EG-Richtlinie
89/336/EWG

D

Wichtige Hinweise!

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Das Produkt richtig verwenden

Dieses Stellpult ist bestimmt

- für den Einbau in eine Modelleisenbahnanlage zum Schalten von Strömen bis zu 2 A bei Spannungen bis zu 24 V.
- zum Schalten von Weichen, Signalen und anderen impulsbetätigten Magnetartikeln mit Endabschaltung über mechanische Kontakte.
- zum Anschluß an einen zugelassenen Modellbahntransformator bzw. an eine damit versorgte elektrische Steuerung.
- zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

GB

Important Information!

Before using this product for the first time read this user guide attentively.

Using the product for its correct Purpose

This push button panel is intended for use

- *to install it in a model railway layout to switch currents of 2 A maximum up to a voltage of 24 V.*
- *to switch turnouts, signals and other impuls driven magnetic devices equipped with mechanical limit switch contacts*
- *for connection to an authorized model railroad transformer or an electrical control system connected to one.*
- *for operation in a dry area.*

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the improper use of this product; liability in such a case rests with the user.

Achtung!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten sind nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchzuführen!

Die Stromquellen müssen so abgesichert sein, dass es im Falle eines Kurzschlusses nicht zum Kabelbrand kommen kann. Verwenden Sie nur nach VDE/EN gefertigte Modellbahntransformatoren!

Warning!

All connection and installation work must be performed with the operating voltage switched off!

The power source must be protected so that no cable fire can occur if there is a short circuit. Use only model railroad transformers built in compliance with VDE/EN.

Einleitung

Das Stellpult mit Rückmeldung 5549 besitzt 8 separate Momenttaster in 4 Gruppen. Jede Gruppe besitzt 2 Tasten sowie eine rote und eine grüne Leuchtdiode zur Rückmeldung der Stellung von Weichen und Signalen.

Die Rückmeldefunktion kann **nur** genutzt werden, wenn der angeschlossene Spulenantrieb über *mechanische* Endabschaltungskontakte verfügt, wie z.B. Fleischmann- und Roco-Weichenantriebe, Märklin 7549 (K-Gleis) oder 74490 (C-Gleis), viele **Viessmann**-Formsignale und das **Viessmann**-Universal-Relais 5551. Die alten K- und M-

Introduction

*The push button panel with feedback indicators from **Viessmann** has got eight separate momentary contacts and feedback LEDs (red and green) to display the aspect of semaphores or the position of turnouts.*

*The feedback indication you can **only** use together with drives with mechanical limit switch contacts, for example Fleischmann and Roco turnout drives, Märklin 7549 (K track) or 74490 (C track) turnout drives, a lot of **Viessmann** semaphores and the **Viessmann** universal relay 5551. The old Märklin turnouts for M track and K track, all Märklin*

Gleis-Weichen, alle Märklin-Signale sowie das elektronische Relais 5552 von **Viessmann** beispielsweise können **keine** Rückmeldung liefern. In diesem Fall leuchten sowohl die rote als auch die grüne Leuchtdiode gleichzeitig.

Zur Ansteuerung der **Viessmann**-Lichtsignalsteuerbausteine, der **Viessmann**-Hobby-Signale und der neuen **Viessmann**-Signalantriebe mit *elektronischer* Endabschaltung ist dieses Stellpult **nicht** geeignet. Verwenden Sie dazu das **Viessmann**-Stellpult 5547.

Die **Viessmann**-Tastenstellpulte können mit dem beiliegenden Verbindungselement zu

semaphores and the **Viessmann** electronic relay 5552 can't deliver feedback informations. In this case all feedback indication LEDs (red and green) will light up simultaneously.

This push button panel 5549 is not suited for the **Viessmann** colour light signal control modules, **Viessmann** "Hobby" signals and the new **Viessmann** drive with electronic limit switch. For these items please use the **Viessmann** push button panel 5547.

You can put several **Viessmann** push button panels together by using the enclosed connector (see Figure 2).

Abbildung 1

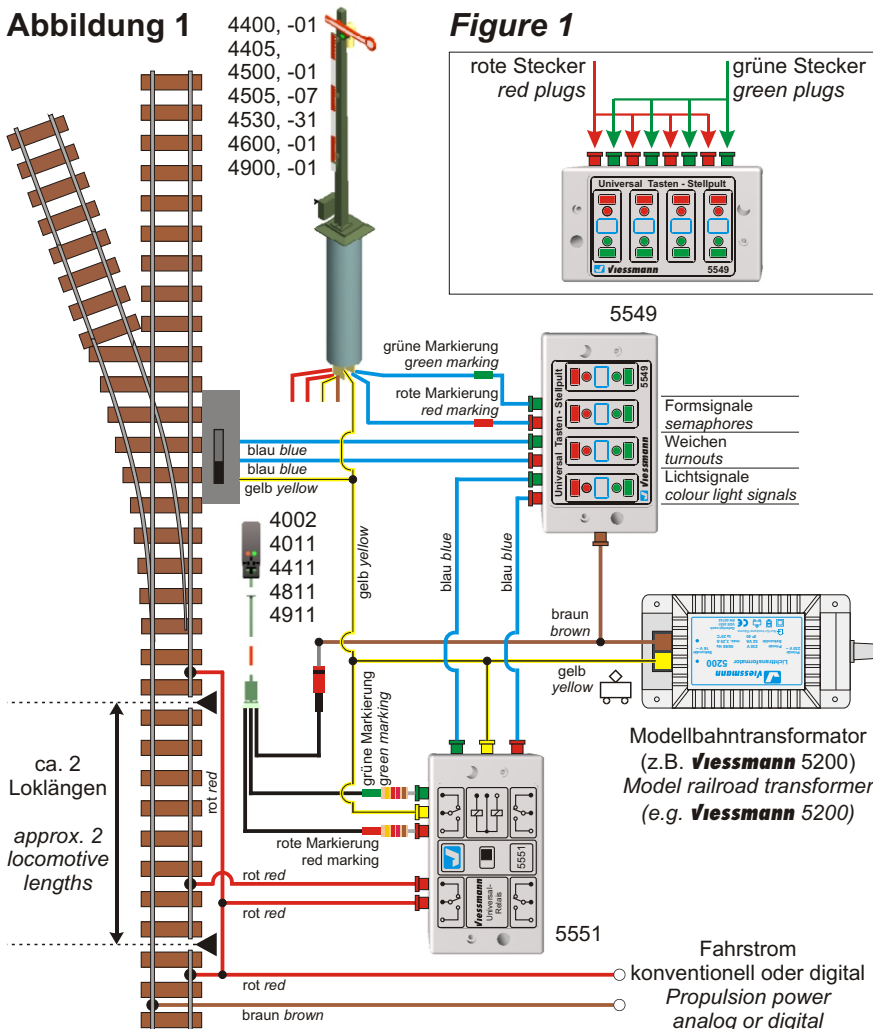
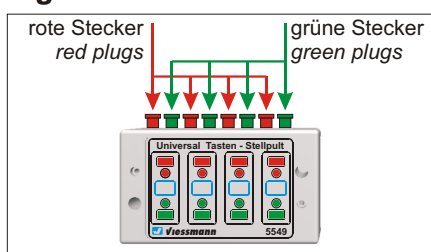
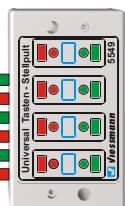


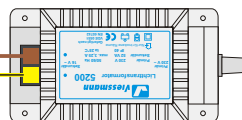
Figure 1



5549



Formsignale
semaphores
Weichen
turnouts
Lichtsignale
colour light signals



Modellbahntransformator
(z.B. **Viessmann** 5200)
Model railroad transformer
(e.g. **Viessmann** 5200)

5551

Fahrstrom

Propulsion power
analog or digital

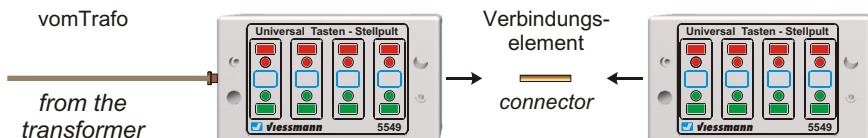
beliebig langen Funktionsgruppen zusammengesteckt werden (siehe Abbildung 2).

Für die Steuerung von **dreibegriffigen Viessmann**-Formsignalen (Vor- und Hauptsignale) verwenden Sie bitte das speziell hierfür entwickelte Stellpult 5548.

To control the **Viessmann** semaphores with three aspects (main semaphores and distant semaphores) please use the push button panel 5548. It has been developed especially for this kind of signals.

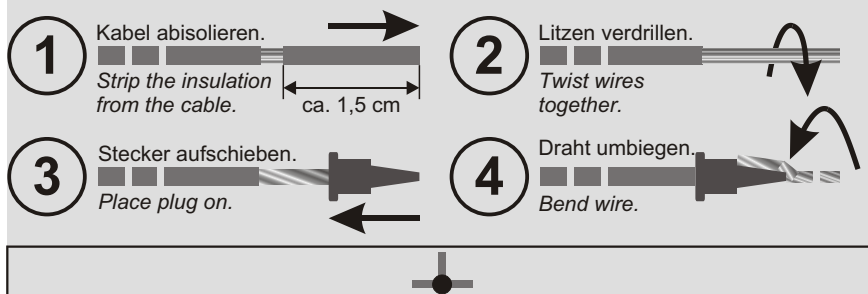
Abbildung 2

Figure 2



Benutzung der **Viessmann**-Stecker

Using the **Viessmann** plugs



Das obenstehende Symbol kennzeichnet eine Leitungsverbindung. Die sich hier kreuzenden Leitungen müssen an einer beliebigen Stelle ihres Verlaufs elektrisch leitend miteinander in Verbindung stehen. Der Verbindungspunkt muß nicht exakt an der eingezeichneten Stelle sitzen, sondern kann z.B. zu einem Stecker an einer der kreuzenden Leitungen verlagert werden.

The symbol above designates a cable connection. The cables that cross here must be in electrical contact with each other at some point along their length. The connection point does not have to be exactly at the marked point, but rather can be moved to a plug located at one of the crossing cables.



Dieses Symbol neben dem Gleis kennzeichnet eine elektrische Trennstelle (z.B. mit Isolierschienenverbindern) an der gekennzeichneten Gleisseite. Bei Märklin-Gleisen entspricht dieses einer Mittelleiter-Trennstelle.

This sign next to the track designates an electrical track separation point (e.g. with insulating track connectors) at the marked side of the track. For Marklin tracks, this is a center-conductor separation point.

Technische Daten

Technical Specifications

Abmessungen 88 x 52,5 x 26 mm
 Maximale Schaltspannung $\hat{=}$ 24 V =/~
 Maximaler Schaltstrom 2 A

Dimensions 88 x 52,5 x 26 mm
 Maximum switching voltage $\hat{=}$ 24 V =/~
 Maximum switching current 2 A